

Vereinbarung über eine Forschungs Kooperation

**zwischen dem
Regionalen dialektologischen Zentrum der Fakultät für Fremdsprachen
der Staatlichen Pädagogischen Astafjew - Universität Krasnojarsk**

**und dem
Institut für Sprachen und Literaturen der Universität Göteborg**

Das Regionale dialektologische Zentrum der Fakultät für Fremdsprachen (Fach Deutsch) der Universität Krasnojarsk (Russland) und das Institut für Sprachen und Literaturen (Fach Deutsch) der Universität Göteborg (Schweden) vereinbaren eine Forschungs Kooperation auf dem Gebiet der Kontaktlinguistik.

Gegenstand der wissenschaftlichen Zusammenarbeit ist die systematische Erforschung der russlanddeutschen Sprachvarietäten in Sibirien mit folgenden Kooperationsschwerpunkten:

- Systematischer Aufbau eines digitalisierten Korpus gesprochener Sprache von russlanddeutschen Sprechern in Sibirien.
- Systematische Auswertung der russlanddeutschen gesprochenen Sprache aus kontaktlinguistischer Sicht mit besonderer Berücksichtigung von Morphologie und Syntax im Kontrast zum Russischen.

Die Durchführung der wissenschaftlichen Zusammenarbeit wird wie folgt festgelegt:

- regelmäßige Konsultationen
- gemeinsame Fachseminare und Workshops für den Nachwuchs in Lehre und Forschung
- gemeinsame Betreuung des wissenschaftlichen Nachwuchses (Dissertationsbetreuung)
- gemeinsame Organisation wissenschaftlicher Konferenzen
- Kooperation bei wissenschaftlichen Publikationen

Die Finanzierung der Kosten, die im Rahmen der Erfüllung der Vereinbarung entstehen, tragen die Partner selbst. Die Partner bemühen sich um Teilfinanzierung (Reisekosten) durch Drittmittel.

Kooperationsbeauftragte, deren Aufgabe es ist, die Zusammenarbeit zu fördern, sind

für die Universität Krasnojarsk:

für die Universität Göteborg:

- Doz. Dr. Valentina Djatlova

- Prof. Dr. Christiane Andersen

Zur zustimmenden Kenntnisnahme:

Doz. Dr. Valentina A. Djatlova
Projektverantwortliche

Prof. Dr. Christiane Andersen
Projektverantwortliche

Doz. Dr. Tatjana L. Batura
Dekanin der Fakultät für Fremdsprachen

Prof. Dr. Ken Benson
Stellvertr. Direktor des Instituts für Sprachen und
Literaturen

Datum 04.06.2010
Krasnojarsk

Datum _____
Göteborg